



大会

第六十八届会议

正式记录

Distr.: General
6 June 2014
Chinese
Original: English

第五委员会

第 39 次会议简要记录

2014 年 5 月 12 日上午 10 时在纽约总部举行

主席： 富内斯·恩里克斯先生(副主席).....(萨尔瓦多)

行政和预算问题咨询委员会主席：鲁伊斯·马谢乌先生

目录

议程项目 159：联合国中东维持和平部队经费的筹措

(a) 联合国脱离接触观察员部队

(b) 联合国驻黎巴嫩临时部队

工作安排

本记录可以更正。更正请在记录文本上作出，由代表团成员一人署名，尽快送交文件管理股股长(srcorrections@un.org)。

更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

14-04169 (C)



请回收



因塔拉斯先生(芬兰)缺席,副主席富内斯·恩里克斯先生(萨尔瓦多)代行主席职务。

上午 10 时 10 分宣布开会。

议程项目 159: 联合国中东维持和平部队经费的筹措

(a) 联合国脱离接触观察员部队(A/68/596, A/68/725 和 A/68/782/Add.6)

(b) 联合国驻黎巴嫩临时部队(A/68/618, A/68/757 和 A/68/782/Add.12)

1. **Ramanathan** 先生(副主计长)介绍了秘书长关于 2012/13 年度期间的预算执行情况报告和 2014/15 年度期间联合国脱离接触观察员部队(观察员部队)的预算报告(A/68/596 和 A/68/725), 以及联合国驻黎巴嫩临时部队(联黎部队)的预算报告(A/68/618 和 A/68/757), 他说, 作为实施“团结”项目的一个试点特派团, 2014/15 年度, 联黎部队在试点之后将继续支持基础阶段群组 1 和群组 2 “团结”项目额外功能的部署和执行。对文职人员配置的全面审查导致 2014/15 年度联黎部队预算中净减 80 个员额。2014/15 年度预算反映了鉴于当前的安全局势而部署的 34 名军事特遣队人员。

2. **Ruiz Massieu** 先生(行政和预算问题咨询委员会主席)介绍了咨询委员会关于观察员部队的报告(A/68/782/Add.6), 他说, 行预咨委会建议核准观察员部队 2014/15 年度的拟议预算, 包括拟议的人员配置变动情况和相关资源, 但需在本国工作人员加班费的所需资源中减去 22 200 美元。行预咨委会还建议大会请秘书长索取关于报告所提及的增效情况方面更全面的信。

3. 谈到咨询委员会关于联黎部队的报告(A/68/782/Add.12), 行预咨委会建议, 按照在 2014/15 年度内对联黎部队国际工作人员采用 8%的空缺率(而不是拟议的 5%的空缺率)这项提议, 在 2014/15 年度联黎部队的拟议预算中削减 1 737 900 美元。行预咨委会不反对秘书长对 2014/15 年度提出的人员编制, 并期待特

派团支助司创建新的结构, 以提高服务交付的效率和效力。

4. **Ayzouki** 先生(阿拉伯叙利亚共和国)对文件的印发经常发生拖延表示关切, 这阻碍了委员会的工作。观察员部队是大约 40 年前根据安全理事会第 350(1974)号决议建立的, 目的是将叙利亚部队与 1973 年战争后驻扎戈兰高地的以色列占领军相隔离。尽管各项决议要求将占领军撤回到 1967 年时的边界, 但占领仍在延续; 因此, 观察员部队的经费应由以色列承担。

5. 隔离线叙利亚一侧安全局势的恶化起因在于武装恐怖团体袭击阿拉伯叙利亚共和国全国各地的基础设施、包括观察员部队设施的袭击。以色列对被占领的叙利亚戈兰隔离区内这些团体的支持构成了对观察员部队的进犯, 公然违反了 1974 年“部队脱离接触协议”, 违反了该部队的任务、国际法和安全理事会决议。以色列甚至竟在隔离线附近设立了一家野战医院, 以色列总理还探望了在以色列医院接受治疗的恐怖分子伤员, 然后将其送回隔离区继续从事袭击。以色列对这些恐怖分子的支持危及联合国工作人员的生命, 破坏了联合国的工作。

6. 以色列不仅为恐怖分子提供后勤支援, 而且还进行了直接的军事干预。例如, 2014 年 3 月, 以色列军队轰炸了隔离线附近 Hamidiya 村的一所学校和一座清真寺, 违反了国际法, 这表明占领军正与隔离区内恐怖团体配合。

7. 观察员部队成立以来, 阿拉伯叙利亚共和国一直全力支持观察员部队, 并遵守“部队脱离接触协议”, 承认这是一个过渡计划, 到安全理事会第 242(1967)号和第 338(1973)号决议得到执行、对叙利亚戈兰的占领结束为止。叙利亚政府期待执行联合国所有相关决议, 以色列部队撤回到 1967 年 6 月 4 日分界线, 以便在该区域建立公正和全面的和平。政府赞赏观察员部队的工作, 赞赏部队与叙利亚当局之间的合作, 及阿拉伯叙利亚共和国常驻代表团与联合国主计长之间的合作, 并对部队派遣国表示感谢。

8. **Goren 先生**(以色列)行使答辩权发言,他说,以色列赞赏所有联合国维持和平部队,并感谢部队派遣国和所有支持这些部队的国家。主管管理事务副秘书长在委员会第36次会议上曾介绍联合国的财政状况,当时列举了截至2014年5月6日足额缴付其摊款的国家。这类国家中唯一的中东国家就是以色列,该国的政治和财政捐助显示该国对维持和平行动的业务、目标和价值观念的坚定支持。以色列对本身与该区域维持和平部队的良好关系和长期合作感到自豪。

9. 但阿拉伯叙利亚共和国的代表却把自己的意志强加于会议,对以色列作出无端的指控。叙利亚政府不谈议程项目,如同该国践踏本国人民权利的方式一样,企图践踏委员会的民主进程,将人们的视线转离残暴和可怖的罪行。该国代表团期待就该专题开展建设性的对话。

10. **Ayzouki 先生**(阿拉伯叙利亚共和国)行使答辩权发言说,以色列代表声称它是支付其摊款的唯一中东国家,企图以此利用这次会议抬高该国的声誉,而事实上以色列作为被占领的叙利亚戈兰的占领国不仅应该缴付摊款,而且还应该承担观察员部队的全部经费。以色列代表歪曲事实,声称他代表了与联合国具有良好关系的爱好和平的力量,而事实上他代表的占领军对黎巴嫩的阿拉伯人、巴勒斯坦和阿拉伯叙利亚共和国犯下了种种最严重暴行,恶毒侵犯人权,其手段包括灭绝人群、对领土的犹太化,袭击伊斯兰和基督教圣地,这些在联合国成立以来全有记载。以色列代表企图转移人们的注意力,忘却以色列军队支持在被占领的叙利亚戈兰的恐怖团体,从而参与进犯观察员部队的行为,以此掩盖以色列的黑暗记录和违反联合国决议的事实。戈兰是被占领的叙利亚领土,叙利亚人民对这片土地享有权利;很多决议涉及的都是这一议题,这些决议呼吁以色列撤回到1967年6月4日时的隔离线,停止违反国际人道主义法,结束其定居点政策。他警告以色列代表,不要干涉叙利亚内部事务,不要歪曲事实。

工作安排

11. **Sánchez Azcuy 先生**(古巴)说,古巴代表团对委员会主席的缺席感到遗憾,但仍希望向他提出若干问题,并坚持要求在委员会的正式会议上收到正式答复。该代表团已获得一项邀请,据此,主席于2014年5月9日在芬兰常驻代表团召集了一次由选定的代表团参加的会议,而主管外勤支助事务副秘书长及主管维持和平行动事务的副秘书长参加了会议。

12. 如果,尽管有可用的会议场但大会和会议管理部阻碍了会议,则委员会应向秘书长提交一份措辞强硬的申诉。鉴于“大会议事规则”第60、61、106和107条规则,他询问委员会是否委托主席请秘书处高级官员在联合国工作场所以外举行的非公开会议上介绍工作方案。他要求澄清召开非公开会议的理由,在选择所邀请的代表团时使用的标准,以及不邀请代表团的依据。他询问秘书处可以在这样一次会议上提供、但不能与所有成员分享的是什么样的补充资料,并询问主席是否打算对非公开会议上决定的内容作出简要介绍。

13. 他问道,秘书处关于联合国维持和平行动部组织结构的报告(ST/SGB/2010/1)和关于外勤支助部结构的报告(ST/SGB/2010/2)是否授权这两个部的副秘书长在联合国工作场地及委员会工作方案之外举行的非公开会议上讨论,尽管相关问题属于委员会的职权范围且对这些部门具有重要意义。他将会欢迎法律事务厅的意见。一俟该国代表团通过官方渠道收到主席的答复,代表团将提出声明,要求将答复列入会议记录。

14. **主席**说,古巴代表的问题将经由秘书处转交委员会主席。

15. **Saeed 先生**(苏丹)说,苏丹代表团赞同古巴代表关切的问题。委员会力求公开透明地开展工作,并确保所有会员国都参加讨论。他感到惊讶的是,主席竟在芬兰常驻代表团召集某些成员开会,讨论委员会面

前的问题，而委员会本身却在联合国举行非正式磋商，讨论分配给它的议程项目。

16. 苏丹代表团一再通过它所加入的小组强调指出，某些国家举行小型、私下的会议会使委员会的工作复杂化。虽然主席负责协调成员的看法以期达成共识，但主席无需召开非公开会议来协调反对意见。无论如何，并没有集聚受邀出席非公开会议的国家的共同点。不管苏丹是否被邀请参加会议，透明度的原则受到了威胁。主席的责任是加强委员会及其工作，而不是削弱之。主席以少数成员国取代委员会是不可接受，也不利于委员会审议议程项目。似乎有些人希望委员会成为通过决议草案的盖橡皮图章，核准在正式会议之外达成的共识。

17. 他期望主席书面说明召开非公开会议的理由及审议的摘要。请联合国高级官员在不属于委员会工作方案的会议上介绍情况，这开创了一个危险的先例。即使只排除一个或两个成员国都是不恰当的，会形成一种制度，其假设的依据是，共识是可以在某些国家之间达成的，为此可以排除其他国家。令人遗憾的是，

委员会主席不在场。即使出于好意，召开非公开会议也会引起很多猜疑和意见分歧，并阻碍共识的形成。委员会感到关切的是，可能在非公开会议上作出了重要的决定，然后简单地以既成事实公布于众。委员会应该向所有方开放，并应以透明的方式工作。他的代表团感到关切的是，这种做法将削弱委员会的作用，并将根据主席的答复再次谈及这个问题。

18. **Mukashyaka 女士**(卢旺达)说，非公开会议上的讨论对联合国所有关心这些问题的利益攸关方、部队派遣国和资金捐助方而言都有兴趣。主席应倾听各代表团的关切并确保讨论的透明度。各成员在专家层面齐心协力，而所有代表团都能够表达其关切。一定已经在非公开会议上披露了未经全体成员讨论的信息，因为会议由高级官员出席，而且是在向整个全体委员会作出全面的简报后召开的。该国代表团希望知道非公开会议上讨论了什么，并要求主席的书面答复。

19. **主席**说，所提出的问题将转交委员会主席。

上午 10 时 45 分散会。